

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА  
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ  
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

---

**Факультет Высшая школа финансов и менеджмента**

Кафедра финансового менеджмента, управленческого учета и международных  
стандартов финансовой деятельности

УТВЕРЖДЕНА

решением кафедры

Протокол №6 от «07» сентября 2017 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ФТД.В.02 ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК  
ФРАНЦУЗСКИЙ**

направление подготовки  
38.03.02 Менеджмент

направленность (профиль)  
Финансовый менеджмент

квалификация: бакалавр

формы обучения: очная

Год набора 2016

Москва, 2017 г.

**Автор(ы)–составитель(и):**

Старший преподаватель Абрамова Лариса Павловна

Заведующий кафедрой финансового менеджмента, управленческого учета и международных стандартов финансовой деятельности д.э.н., профессор Е.Н. Лобанова

## СОДЕРЖАНИЕ

|   |    |
|---|----|
| 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы.....   | 4  |
| 2. Объем и место дисциплины (модуля) в структуре ОП ВО .....  | 5  |
| 3. Содержание и структура дисциплины (модуля).....  | 5  |
| 4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) .....  | 7  |
| 5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).....   | 27 |
| 6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) ..... | 28 |
| 7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы .....   | 29 |

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы**

1.1. Дисциплина «Второй иностранный язык» обеспечивает овладение следующими компетенциями:

| Код компетенции | Наименование компетенции   | Код этапа освоения компетенции | Наименование этапа освоения компетенции  |
|-----------------|--|--------------------------------|--|
| УК ОС - 4       | Способностью осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном(ых) и иностранном(ых) языке(ах) | УК ОС –4.4                     | Способность провести деловую переписку на иностранном языке в профессиональной сфере |

1.1. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

| ОТФ/ТФ (при наличии профстандарта)/ профессиональные действия | Код этапа освоения компетенции | Результаты обучения   |
|---|--------------------------------|---|
|   | УК ОС –4.4                     | на уровне знаний: об основных способах работы с речевым и языковым материалом деловой направленности. Фонетические, грамматические, лексические аспекты французского языка, позволяющие использовать его как средство устного и письменного общения. Деловая лексика в объеме, необходимом для общения, чтения и перевода (со словарем) и получения информации из других источников на иностранном языке. Основные грамматические структуры. Оформление устных и письменных высказываний с учетом специфики изучаемой культуры. Основные ресурсы для восполнения пробелов в языковом образовании (словари, справочники, компьютерные программы, информационные Интернет сайты, и т.д.). |
|   |                                | на уровне умений: применять знание изучаемого языка в межличностном и деловом общении. Читать транскрипцию, понимать в записи и живую аутентичную монологическую и диалогическую речь на деловые темы. Использовать лексико-грамматические конструкции для понимания содержания учебных и аутентичных текстов деловой   |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  | направленности. Работать с ресурсами на французском языке. Применять логику при построении монологических высказываний. Применять методы восстановления нарушенного процесса коммуникативного общения. Делать сообщения на деловые темы в устной и письменной формах. Структурировать письма и использовать языковые структуры.  |
|  |  | на уровне навыков: использовать французский язык как инструмент межличностного и делового общения в устной и письменной формах, применять приобретенные знания в учебной, научной, профессиональной деятельности, дальнейшем обучении и самообразовании. Навыками ведения деловой коммуникации при недостатке языковых знаний или непредвиденного развития коммуникативной ситуации. Работать в мультикультурном коллективе. |

## 2. Объем и место дисциплины (модуля) в структуре ОП ВО

Дисциплина «Второй иностранный язык» относится к циклу ФТД «Факультативы». Код дисциплины ФТД. 2. Дисциплина изучается на 4 курсе, в 7 и 8 семестрах. Общая трудоемкость дисциплины 72 академических/54 астрономических (23Е).

Количество академических/ астрономических часов, выделяемых на контактную работу с преподавателем, составляет 36/27 часов, из них 36/27 – на практические занятия, на самостоятельную работу обучающихся отводится 36/27 часов.

Формой промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом является зачет.

## 3. Содержание и структура дисциплины (модуля)

| № п/п | Наименование тем (разделов) | Объем дисциплины (модуля), академический / астрономический час. |   |  | Форма текущего контроля успеваемости <sup>4</sup> , промежуточной аттестации |
|-------|-----------------------------|---|---|--|--|
|       |                             | Всего   | Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных |  |  |
|       |                             |   |   |  |  |

|                      |  |       | занятий |       | ии      |
|----------------------|--|-------|---------|-------|---------|
|                      |  |       | ПЗ      | СР    |         |
| Очная форма обучения |  |       |         |       |         |
|                      | 7 семестр  |       |         |       |         |
| Тема 1               | Рассказать о себе.<br>Фамилия, имя, адрес проживания, профессия, увлечения | 12/9  | 6/4,5   | 6/4,5 | О, Т, Д |
| Тема 2               | Свободное время.<br>Спорт, кино, театр, концерты, выставки                 | 12/9  | 6/4,5   | 6/4,5 | О, Т, Д |
| Тема 3               | Семья.<br>Родители, братья, сестры, другие родственники                    | 12/9  | 6/4,5   | 6/4,5 | О, Т, Д |
|                      | 8 семестр  |       |         |       |         |
| Тема 1               | Мой рабочий день.<br>Утро, учеба в академии, время после занятий, вечер    | 12/9  | 6/4,5   | 6/4,5 | О, Т, Д |
| Тема 2               | Путешествие.<br>Посещаемая страна, транспорт, отель, экскурсии             | 12/9  | 6/4,5   | 6/4,5 | О, Т, Д |
| Тема 3               | Продукты.<br>Любимые продукты и напитки, посещение ресторана /кафе/        | 12/9  | 6/4,5   | 6/4,5 | О, Т, Д |
|                      | Промежуточная аттестация   |       |         |       | Зачет   |
| Всего:               |  | 72/54 | 36/27   | 36/27 |         |

Примечание:

\*\* – формы текущего контроля успеваемости: опрос (О), тестирование (Т), диспут (Д)

### Содержание дисциплины (модуля)

Таблица 2.

| № п/п  | Наименование тем (разделов) | Содержание тем (разделов)                            |
|--------|-----------------------------|--|
| Тема 1 | Рассказать о себе           | Фамилия, имя, адрес проживания, профессия, увлечения |
| Тема 2 | Свободное время             | Спорт, кино, театр, концерты, выставки               |

|        |                  |   |
|--------|------------------|---|
| Тема 3 | Семья            | Родители, братья, сестры, другие родственники         |
| Тема 1 | Мой рабочий день | Утро, учеба в академии, время после занятий, вечер    |
| Тема 2 | Путешествие      | Посещаемая страна, транспорт, отель, экскурсии        |
| Тема 3 | Продукты         | Любимые продукты и напитки, посещение ресторана /кафе |

#### **4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**

##### **4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.**

##### **4.1.1. В ходе реализации дисциплины «Второй иностранный язык: французский» используются следующие методы текущего контроля и успеваемости обучающихся:**

Текущий контроль по каждой теме:

Письменный: тест, перевод с русского на французский (Т)

Устный: чтение текста, беседа по тексту, резюме текста (О, Д)

##### **4.1.2. Промежуточная аттестация проводится в форме: зачет (тестирование)**

##### **4.2. Материалы текущего контроля успеваемости.**

Тема 1.

Устная тема «Рассказ о себе».

Грамматика: местоимения во французском языке

Текст для чтения и перевода

Устная тема

Un peu sur moi

Je n'ai jamais pensé que c'est tellement difficile de parler de soi-même. C'est beaucoup plus facile de caractériser les autres: décrire leurs familles, leurs amis etc. Mon extérieur est bien simple. Je suis de haute taille, j'aurais dit, assez sympathique: en tout cas parfois je sens des coups d'oeil intéressés jetés sur moi par mes copin(e)s. J'ai les cheveux noirs, un peu frisés, ce qui me chagrine, car je n'arrive pas à faire une coiffure qui est très à la mode maintenant. Peut-être ce n'est pas si mal que je ne ressemble pas aux autres comme deux gouttes d'eau. Quant à mon caractère, je ne sais pas le définir moi-même. Ce qui est mal, c'est que je suis impatient/e, je ne sais pas écouter les interlocuteurs jusqu'à la fin. J'en souffre souvent. Je m'intéresse à la musique moderne. Je suis passionné pour l'oeuvre de "Beetles". Malgré que ce groupe n'existe plus, leur musique reste classique. J'ai beaucoup d'enregistrements des "Beetles".

Quel élève suis-je? J'aurais dit pas si mauvais, je n'ai pas de "trois", je me débrouille pas mal dans les matières exactes, j'ai donné plus d'une fois des consultations à mes copains, surtout en

trigonométrie.

Il faut ajouter que j'aime le sport, je le fait souvent: aux leçons de culture physique, dans une section d'athlétisme, à l'école sportive. Je m'intéresse aussi à la technique. Je me connais en moteurs. Je fais marcher le moteur, j'écoute attentivement et très souvent je peux dire ce qui ne va pas. Papa dit que je serai un grand spécialiste dans ce domaine. Qui vivra verra. Quant à moi, je pense y réussir. Pour commencer j'entrerai à l'institut polytechnique et je ferai tout pour que les paroles de papa se réalisent.

Грамматика: местоимения во французском языке

- ☐ Le garçon ... chante est mon petit cousin.
- ☐ qui
- ☐ que
- ☐ Le livre ... je viens de lire est très intéressant.
- ☐ qui
- ☐ que
- ☐ Hélène a acheté des fraises ... ne sont pas mûres.
- ☐ qui
- ☐ que
- ☐ La robe ... vous avez achetée est belle.
- ☐ qui
- ☐ que
- ☐ C'est un travail ... me prend toujours trop de temps.
- ☐ qui
- ☐ que
- ☐ J'ai fait connaissance d'une fille ... fait ses études à Londres.
- ☐ qui
- ☐ que
- ☐ Le café ... tu as fait est très fort.
- ☐ qui
- ☐ que
- ☐ Je vous ai apporté des articles ... vous devez traduire.
- ☐ qui
- ☐ que
- ☐ Merci pour le conseil ... vous m'avez donné.
- ☐ qui
- ☐ que
- ☐ Eric a perdu sa montre ... je lui avais offerte pour son anniversaire.
- ☐ qui
- ☐ que

3. Чтение и перевод

Un américain



John est américain. Il vient de Boston. Il est arrivé à Paris il y a maintenant 2 ans et il n'a pas très envie de retourner aux États-Unis. Il pense souvent à son pays, mais le style de vie français lui plaît beaucoup. En fait, il aimerait habiter en France et travailler aux États-Unis mais ça, c'est difficile...

John va souvent au cinéma, il y va une fois par semaine. Il aimerait bien y aller plus souvent mais ça coûte cher et il n'a pas beaucoup de temps à cause de son travail.

Il aime bien sortir, il voit souvent des copains le week-end et il va boire une bière avec eux. En général, ils parlent de tout et de rien, du travail, des filles, du sport, etc. Quand John va au cinéma, c'est toujours seul. Il n'aime pas être avec quelqu'un quand il voit un film. Ses amis trouvent ça plutôt étrange. Mais pour John, un peu de solitude, c'est bien. Il n'a pas besoin de dire quelque chose sur le film, par exemple "c'était génial" ou bien "j'ai bien aimé le moment où le type avance tout seul dans la nuit" etc, etc. Comme il y va seul, il peut continuer à penser au film et rêver en marchant dans les rues de Paris.

## Тема 2.

Устная тема «Путешествие»

Грамматика: степени сравнения прилагательных

Текст для чтения и перевода

Устная тема

Voyage

Vous rêvez d'aventure? De grands espaces? Quoi de plus palpitant qu'une randonnée de cinq jours de trekking sur le circuit Santa Cruz au pied des grands glaciers andins! J'y suis allée sur deux semaines. Je suis revenue, mais pas tout à fait. Pourquoi? Je pense que mon âme est restée accrochée au flanc d'un superbe glacier, l'Alpamayo, la pyramide de glace la plus belle au monde, dit-on. Et ma foi, c'est vrai! Je vous livre ici quelques propos sur mon voyage dans le but exprès de vous triturer l'âme, vous incitant à vivre une telle expérience! Des renseignements d'ordre pratique seront ajoutés au fil de mon récit. Nous étions quatre voyageurs dont l'un, notre chef d'expédition, connaissait la langue espagnole et avait déjà une connaissance du terrain. Nous y sommes allés par nos propres moyens sans l'aide d'aucune agence touristique. Nous nous sommes envolés de Montréal (Québec) avec escale à Atlanta aux USA, pour reprendre l'envol vers Lima, la capitale du Pérou. De Montréal à Lima, on compte environ 9h30 de vol, excluant l'attente lors de l'escale. Dès la descente d'avion à Lima à 04:05, on passe les douanes sans problème, et on sort de l'aéroport. Et là est le premier choc ! Une foule de taxis vous attend, et c'est à qui vous emmènera. Mais attention, il faut discuter du prix en \$ soles (monnaie du pays) avant de monter dans la voiture, car les taximètres sont inexistants au Pérou. Le prix marchandé au départ ne sera pas discuté rendu à destination. Ce qui m'a étonnée, ce sont les grandes distances parcourues à si peu de frais. À croire que les taxis roulent à l'eau de source! En sortant de l'aéroport, un taxi nous conduira jusqu'au terminus pour prendre un bus qui nous emmènera dans la ville de Huaraz. Le chauffeur de taxi nous conduit au terminus d'un gros transporteur terrestre, sauf que..... il n'y avait plus aucune place de disponible. On demande au chauffeur de nous conduire à un autre terminus. Vite vite... on remet les sacs à dos lourds dans le coffre et en route vers l'autre terminus. Achat des billets, enregistrement des bagages, et on attend le bus. Voilà que le bus arrive. On nous dit d'attendre pour passer la porte. Un autre dit de passer. Alors

j'ai failli assommer un Péruvien en ouvrant une porte quand un autre me disait de ne pas passer cette porte. J'ai laissé aller la porte, et OUPS! elle est allée se répercuter sur ce pauvre type qui était derrière, que je n'avais pas vu. Bon, ça fait partie des apprentissages sur les us et coutumes du pays, me suis-je dit. Nous devions aller à Huaraz. Ce que c'était long comme trajet. D'abord sur la route transcontinentale à deux voies, ensuite on pique vers l'Est sur la route des montagnes, et on monte, mais ce qu'on monte ! Puis le bus s'arrête quelques minutes pour les besoins des voyageurs, comme se désaltérer, manger, et l'autre besoin, naturellement.... On repart vers Huaraz pour enfin arriver dans la capitale régionale de Ankash, au pied de la Cordillera Blanca. Huaraz sera notre pied à terre durant 10 jours, sauf les 5 jours de trekking à camper sous la tente. Notre chambre d'hôtel avait été réservée avant notre départ. Un hôtel modeste, avec lit propre, w-c douche, nous y attend. Étant tous les quatre des internautes avec l'envie de communiquer avec nos amis à l'extérieur du Pérou, quoi de mieux qu'une place Internet à l'étage même de notre hôtel, comprenant une douzaine d'ordinateurs d'une puissance à faire rougir ceux du Nord, branchement à 3\$ soles l'heure ou 0,75\$ US.

Soit dit en passant que la monnaie qui a cours au Pérou est le SOLE, de même que les \$ US ou chèque de voyage US qu'on échange pour des SOLES. Puisqu'on parle monnaie, le billet marchandé Montréal-Lima a coûté 750\$ canadiens, incluant l'assurance-voyage. Le coût de la vie étant tellement bas au Pérou, on vit très bien sur deux semaines avec 300\$ US maximum, ce qui inclus transports terrestres, repas, hébergement, entrées payantes, et autres achats personnels. Sans m'être privée, il m'est resté 50\$ US en poche. Huaraz est situé à 3,091 m d'altitude au-dessus du niveau de la mer. La circuit Santa Cruz que nous allons faire se situe à son plus haut à 4750 m d'altitude. À ces altitudes, dans l'air raréfié, le métabolisme du corps subit des transformations. Il faut donc s'acclimater. Le soir de notre arrivée à Huaraz, nous avons déambulé dans la ville grouillante de vendeurs ambulants, de l'adulte à l'enfant. Nous sommes allés dans un resto, non sans les avertissements du chef de l'expédition. "On ne saute pas sur les mets péruviens en arrivant, surtout à la veille d'un trekking de 5 jours". Après le dîner, retour à l'hôtel pour un sommeil réparateur.

Грамматика: степени сравнения прилагательных

|           |         |           |       |        |         |       |       |       |       |           |
|-----------|---------|-----------|-------|--------|---------|-------|-------|-------|-------|-----------|
| le        | Le      | 22        | juin  | est    | le      | jour  | ..... | long  | de    | l'année.  |
| la        |         |           |       |        |         |       |       |       |       | plus      |
| plus      |         |           |       |        |         |       |       |       |       | plus      |
| le        | Au      | printemps | le    | soleil | est     | ..... | chaud | qu'en |       | été       |
| la        |         |           |       |        |         |       |       |       |       | moins     |
| moins     |         |           |       |        |         |       |       |       |       | moins     |
| le        | Moscou  | est       | ..... | grande | ville   | de    | notre |       |       | pays.     |
| la        |         |           |       |        |         |       |       |       |       | plus      |
| plus      |         |           |       |        |         |       |       |       |       | plus      |
| le        | Février | est       | le    | mois   | .....   | court | de    |       |       | l'année.  |
| la        |         |           |       |        |         |       |       |       |       | plus      |
| plus      |         |           |       |        |         |       |       |       |       | plus      |
| le        | Je      | trouve    | que   | la     | réponse | de    | Marie | est   | ..... |           |
| la        |         |           |       |        |         |       |       |       |       | meilleur  |
| meilleure |         |           |       |        |         |       |       |       |       | meilleure |

|           |       |      |        |           |       |       |           |
|-----------|-------|------|--------|-----------|-------|-------|-----------|
| le        | Paul  | est  | .....  | énergique | que   | son   | ami.      |
| la        |       |      |        |           |       |       | moins     |
| moins     |       |      |        |           |       |       | moins     |
| le        | L'été | est  | la     | saison    | ..... |       | chaude.   |
| la        |       |      |        |           |       |       | plus      |
| plus      |       |      |        |           |       |       | plus      |
| le        | Ce    |      | film   |           | est   |       | .....     |
| la        |       |      |        |           |       |       | meilleur  |
| meilleure |       |      |        |           |       |       | meilleure |
| le        | C'est | la   |        | règle     | ..... |       | facile.   |
| la        |       |      |        |           |       |       | plus      |
| plus      |       |      |        |           |       |       | plus      |
| le        | Au    | mois | d'août | il        | fait  | ..... | chaud     |
| la        |       |      |        |           |       |       | qu'en     |
| moins     |       |      |        |           |       |       | juillet.  |
|           |       |      |        |           |       |       | moins     |
|           |       |      |        |           |       |       | moins     |

#### Чтение и перевод

##### Mes vacances

Cette année, j'ai passé mes vacances à Londres. J'ai eu mon anniversaire et c'est pourquoi les parents m'ont offert un cadeau et ils ont acheté un tour, «un Voyage à Londres». J'ai passé là 10 jours. Notre groupe comprenait 10 personnes. Nous avons habité et mangé à l'hôtel. Chaque jour nous avons eu quelques excursions, nous avons fait nos voyages prenant l'autobus rouge à deux étages. J'ai vu Big Ben. Il se trouve que les carillons frappent chaque heure. J'ai également visité l'Abbaye de Westminster. À mon avis, c'est la plus belle église du monde. Un grand nombre de membres de la famille royale a été enterré là-bas. On y couronne et enterre tous les rois et les reines. Non loin de l'Abbaye de Westminster on peut voir la grande roue. Les Britanniques l'appellent l'oeil londonien car elle est l'une des plus hautes grandes roues du monde (135 mètres) d'où on peut voir tout Londres. Nous sommes aussi allés au Tower Bridge. Il est situé au-dessus de la Tamise. J'ai toujours voulu le voir et admirer sa beauté. Nous avons également visité la Tour de Londres. C'est l'un des endroits les plus anciens et mystérieux de la capitale. Elle a été une prison et un arsenal et même la résidence des rois. Dans la soirée, nous sommes allés à Trafalgar Square. Il est très grand et tout retend le grand nombre de lumière. Nous avons pu aussi visiter le Palais de Buckingham. La reine vit là. Quand elle est chez elle, le drapeau sur le palais est toujours soulevé. Chaque jour, il y a une relève de la garde solennel. Si je ne me trompe pas, la relève de la garde se passe à 11.30. Malheureusement, nous n'avons pas pu visiter l'aquarium et le planétarium, mais j'espère que je pourrai le faire encore. J'ai pris mon appareil photo et j'ai pris beaucoup de photographies. Je suis très ravie de cette ville merveilleuse.

#### Тема 4.

##### Устная тема «Свободное время»

Грамматика: предлоги французского языка

Текст для чтения и перевода

##### Устная тема

## Mon temps libre

Le week-end est le meilleur moment de la semaine. Pas seulement pour moi, mais je pense pour tous. Même pour les non-étudiants, à mon avis. D'autant plus que le week-end arrive juste après le partiel du vendredi après-midi (pour moi). La première phase est de demander aux amis comment ça s'est passé (le partiel) et qu'est-ce qu'ils ont fait, à moitié pour être gentil, à moitié pour se rassurer ou s'enfoncer. C'est aussi un cas général (aux étudiants). Puis, la deuxième phase est le départ, l'adieu temporaire à l'Université, suivi immédiatement (là c'est mon cas) de la dernière opération obligatoire avant le lundi matin: accompagner Tam chercher sa petite soeur au piano, et essayer de faire honte, par tous les moyens possibles, à la soeur en question, par exemple en relevant les dossiers, rapprochant les sièges, conduire tout près du volant en faisant des grimaces les fenêtres ouvertes... Quoi qu'il en soit, c'est très détenant pour évacuer le stress de la semaine. Ensuite... le programme est improvisé. En général je m'ennuie très peu... Toulouse. Je ne connais pas encore très bien Toulouse, mais j'aimerais m'y installer. Il fait souvent beau, il y a 700.000 habitants, dont 120.000 étudiants (et étudiantes !) comme moi, les gens sont tous gentils... En plus c'est une belle ville, architecturalement parlant. Enfin, c'est mon point de vue, sachant que mes goûts architecturaux sont sans doute un peu difficiles, à cause de mon père qui est justement architecte, et de plus très difficile en matière de beauté. Les soirées. Je le passe souvent avec Cédric et/ou Tam, amis géniaux de l'Université, comme pendant les week-ends d'ailleurs. Sinon, tout seul face à l'ordinateur. Les deux sont agréables, tout dépend de l'humeur. Ce soir par exemple, je suis tout seul. Je ne me morfonds pas pour autant, je raconte ma vie, à mon attention en plus, et un peu à l'attention des autres, à un traitement de texte qui recueille tout ce que je lui dit depuis trois heures... et la prochaine fois, quand j'aurais fait des photos, et que je les aurais scannées, je mettrai le tout en page... Avant-hier par contre: nuit blanche, passée à jouer à la démo de Worms, jeu qui me plaît beaucoup de par son principe, avec Cédric et Tam et Pierre. En général il y a un moment ennuyeux pendant les soirées: c'est celui où il faut faire la vaisselle pour pouvoir manger... Le dernier recours quand on s'ennuie, est toujours la location d'une vidéo. Et les meilleures soirées que l'on passe sont souvent celles des anniversaires et celles qui ne sont pas suivies par des cours le lendemain matin... Tout seul, sans projet constructif, il y a deux possibilités, ou plutôt trois (mais je n'aime pas la troisième): goûter à la douce chaleur du lit et au plaisir d'une longue nuit de sommeil, boire une bouteille de lait-grenadine (ma boisson préférée) en faisant n'importe quoi sur Internet (on trouve encore quelques sites géniaux), ou regarder la télé, mais c'est nul la télé. A mon avis.

## Грамматика: предлоги

|          |        |         |            |        |                           |
|----------|--------|---------|------------|--------|---------------------------|
| Nous     | irons  | ...     | Rennes     | ...    | voiture.                  |
| pour     |        |         | /          |        | à                         |
| à        |        |         |            |        | /en                       |
| à / dans |        |         |            |        |                           |
| J'ai     | mis    | les     | valises    | ...    | la voiture.               |
| à        |        |         |            |        |                           |
| en       |        |         |            |        |                           |
| dans     |        |         |            |        |                           |
| Vous     | pouvez | envoyer | ce colis   | ...    | avion ou ... bateau.      |
| à        |        |         | /          |        | à                         |
| par      |        |         | /          |        | par                       |
| en / en  |        |         |            |        |                           |
| J'ai     | acheté | des     | croissants | et des | brioche ... le boulanger. |
| chez     |        |         |            |        |                           |

au  
 à  
 ... ce théâtre, les places ne sont pas numérotées.  
 en  
 à  
 dans Le Festival du Marais organise des spectacles ... la rue.  
 à  
 dans  
 sur Nous sommes allés dîner ... un restaurant près des Halles.  
 en  
 à  
 dans Nous passerons ... le jardin du Luxembourg le mercredi après-midi.  
 par  
 dans  
 à Les programmes de la télévision sont annoncés ... le journal.  
 en  
 dans  
 à Les heures d'ouverture de l'agence de voyage sont indiquées ... le prospectus.  
 sur  
 dans  
 à

### 3. Чтение и перевод

#### Mes vacances

Cette année, j'ai passé mes vacances à Londres. J'ai eu mon anniversaire et c'est pourquoi les parents m'ont offert un cadeau et ils ont acheté un tour, «un Voyage à Londres». J'ai passé là 10 jours. Notre groupe comprenait 10 personnes. Nous avons habité et mangé à l'hôtel. Chaque jour nous avons eu quelques excursions, nous avons fait nos voyages prenant l'autobus rouge à deux étages. J'ai vu Big Ben. Il se trouve que les carillons frappent chaque heure. J'ai également visité l'Abbaye de Westminster. À mon avis, c'est la plus belle église du monde. Un grand nombre de membres de la famille royale a été enterré là-bas. On y couronne et enterre tous les rois et les reines. Non loin de l'Abbaye de Westminster on peut voir la grande roue. Les Britanniques l'appellent l'œil londonien car elle est l'une des plus hautes grandes roues du monde (135 mètres) d'où on peut voir tout Londres. Nous sommes aussi allés au Tower Bridge. Il est situé au-dessus de la Tamise. J'ai toujours voulu le voir et admirer sa beauté. Nous avons également visité la Tour de Londres. C'est l'un des endroits les plus anciens et mystérieux de la capitale. Elle a été une prison et un arsenal et même la résidence des rois. Dans la soirée, nous sommes allés à Trafalgar Square. Il est très grand et tout retend le grand nombre de lumière. Nous avons pu aussi visiter le Palais de Buckingham. La reine vit là. Quand elle est chez elle, le drapeau sur le palais est toujours soulevé. Chaque jour, il y a une relève de la garde solennel. Si je ne me trompe pas, la relève de la garde se passe à 11.30. Malheureusement, nous n'avons pas pu visiter l'aquarium et le planétarium, mais j'espère que je pourrai le faire encore. J'ai pris mon appareil photo et j'ai pris beaucoup de photographies. Je suis très ravie de cette ville merveilleuse.

#### Тема 4.

##### Устная тема «Семья»

Грамматика: употребление артиклей во французском языке

Текст для чтения и перевода

##### Устная тема

##### Ma famille

La famille-c'est le fondement de la société, c'est la cellule de la vie sociale. C'est aussi une communauté de travail, d'intérêts, de loisirs et d'affection.

Permettez-moi de me présenter et de présenter ma famille: je m'appelle Cristophe Leblanc, j'ai 38 ans. Je suis marié et j'ai deux enfants. Ma fille Pauline, qui est l'aînée, a 7 ans et mon fils Nicolas, le cadet, en a 3. Tous les deux, ils sont adorables. Ma femme, Élise, elle a un métier un peu particulier, elle est médecin légiste et elle travaille pour le Ministère de la Justice. Moi, je suis avocat dans un bureau d'Aix-en-Provence. Nous habitons à Marseille. Mes parents habitent non loin de Toulouse, à Moissac, c'est mon lieu de naissance. Ils sont à la retraite. Mon père est ancien architecte et ma mère était avant bibliothécaire.

Je viens d'une famille nombreuse, nous sommes huit avec mes parents. J'ai trois frères et deux sœurs. Nous nous entendons de merveille, mais malheureusement, nous nous voyons très rarement à cause du fait qu'ils habitent tous à Toulouse. Ils sont tous mariés à part ma petite sœur.

Jean, mon frère, c'est l'aîné de la famille. Il a 43 ans et il travaille comme informaticien dans une entreprise privée. Après, il y a Julien. Il est professeur d'anglais à l'Université de Toulouse. Il a 41 ans. Quant à mon frère cadet, François, il est âgé de 32 ans et il est musicien dans un petit orchestre. Mes deux sœurs font le même métier, elles sont toutes les deux infirmières. Hélène a 39 ans, elle est mariée, son mari est italien. Emma, la plus jeune, a 34 ans, elle habite un appartement qu'elle partage pour le moment avec son amie.

En fait, l'occasion pour réunir toute la famille, c'est l'anniversaire de ma mère, parce qu'elle est née le 18 juillet et que c'est les vacances pour tout le monde. Nos enfants sont très contents de se retrouver entre eux et ils s'amusent bien ensemble, malgré la différence d'âge. Il y a de l'animation dans la maison.

A mon avis, ma famille correspond à toutes les demandes d'une famille unie et heureuse. Je suis très fier de mes proches.

#### 2. Грамматика: употребление артиклей

Выберите правильный ответ.

J'aime ... croissants avec ... beurre.

les, du

des, le

les, de

En général, ... Français boivent ... vin aux repas.

des, du

les, du

un, du

Il reste ... chou et trois tomates.

un

de

le

J'aime ... sucre; je mets ... sucre dans mon café.

du, du

le, du  
 le, le  
 Il y a ... arbre dans mon jardin; ... arbre est très grand.  
 un, l'  
 l', l'  
 un  
 ... ciel est sombre, il y a ... nuages.  
 du, des  
 le, des  
 le, les  
 J'aime ... neige; il y a ... neige dans la rue.  
 la, de la  
 la, la  
 de la ,de la  
 Je n'aime pas ... bruit; vous faites ... bruit affreux!  
 le, du  
 le, le  
 le, un  
 Elle cherche ... travail; elle aime ... travail tranquille.  
 le, le  
 du, le  
 du, un  
 C'est ... gâteau; il y a ... crème dans ... gâteau.  
 un, de la, un  
 le, de la, un  
 un, de la, le  
 Pascal aime ... sport; il fait ... vélo et... marche.  
 le, du, de la  
 du, du, de la  
 le, le, la  
 J'aime ... chocolat; je mange ... chocolat.  
 du, du  
 le, du  
 le, le  
 Prenez encore ... rôti! Il est délicieux!  
 du  
 le  
 un  
 Il faut avoir ... courage.  
 le  
 un  
 du  
 Ma grand-mère a ... patience étonnante.  
 la  
 une  
 de la  
 Il y a ... pluie et ... vent horrible.  
 de la, un  
 de la, du  
 la, le  
 Tu vas à ... magasin? Achète ... porc, ... jambon et ... légumes.  
 du, du, un, des

au, un, un, des  
au, du, du, des  
Est-ce qu'il y a ... lait dans ... bol?  
le, le  
du, le  
du, un  
Les jeunes écoutent... musique et boivent ... bière.  
de la, de la  
la, la  
une, de la  
Je ne connais pas ... horaires de ... trains pour Lyon.  
les, les  
des, des  
les, des  
Ma sœur aime ... vêtements et elle a ... goût.  
des, un  
les, un  
les, du  
Il y a ... joie dans sa voix.  
de la  
une  
la  
Tous les enfants aiment... confiture et... pâtisseries.  
de la, des  
une, des  
la, les  
Vous avez ... chance! Il fait ... temps magnifique.  
de la, un  
la, un  
de la, du  
Les touristes mangent... pain avec ... fromage.  
le, du  
du, du  
un, un

### 3. Чтение и перевод

Dubois

Madame Dubois a envie de faire quelque chose ce week-end. Elle a envie d'aller au cinéma, il y a un film policier à la séance de 17 heures. Mais son mari n'a pas envie de sortir. Demain il va à la piscine et aujourd'hui, il préfère rester chez lui pour écrire des lettres ou regarder la télévision. Madame Dubois va donc faire une promenade seule. Les Dubois ont deux enfants : Paul et Julie.

Ils font du piano tous les deux. Ils ont leur leçon de piano de 5 heures à 6 heures. Ils étudient le piano tous les jours pendant environ une heure.

Ils sont très gentils et ils travaillent beaucoup à l'école. Ils vont au collège. Leur rêve, c'est de devenir professeur de piano. Paul aime bien embêter sa sœur. Comme elle a horreur des insectes, il met de temps en temps un cafard ou une araignée dans la chambre de sa sœur. Et c'est toujours pareil. Elle crie très fort et son frère rit beaucoup.

Тема 5.



Устная тема «Мой рабочий день»  
 Грамматика: глаголы с предлогами  
 Текст для чтения и перевода

Устная тема

Ma journée de travail

Je me lève à six heures. J'ai le temps de réviser mon devoir et de préparer le petit déjeuner : des tartines et deux tasses de thé ou du café au lait. Nous déjeunons ensemble : ma sœurcadette, elle s'appelle Irène, et moi. Au déjeuner Irène me parle de ses affaires qu'elle va réaliser ce jour-là. Elle est très amusante, ma petite sœur ! Après le déjeuner je l'accompagne jusqu'à l'école. Nous y allons à pied. Nous marchons vite pour ne pas être en retard. Nous traversons la place, tournons à gauche et allons tout droit. Nous voilà. A l'Université je vais en métro, puis en bus. Si j'ai en retard, je prends un taxi. Mes amis m'attendent déjà à l'entrée de l'Université. Nous montons l'escalier au troisième étage et entrons dans notre salle d'études. Mes copains prennent leurs places et préparent leurs manuels, leurs cahiers, leurs stylos. Aujourd'hui, nous sommes sept. Le groupe n'est pas au complet : trois étudiants sont absents, ils sont malades. On sonne. La leçon commence par la révision de la leçon précédente. Puis nous lisons et reproduisons des textes, nous faisons des exercices et des dialogues, nous écrivons au tableau, nous traduisons de russe en français, nous suivons attentivement les explications de notre professeur et répondons à ses questions. Quelques minutes avant la sonnerie nous notons notre travail à domicile. Après les cours je vais voir mes amis malades.

Irène revient de l'école seule ou avec ses amies. Elle en rentre à deux heures et commence à faire son devoir. Je viens à six heures. Ma sœurme demande de regarder son devoir ; d'expliquer une nouvelle règle, qu'elle ne comprend pas et d'écouter une fable qu'elle va réciter par cœur. J'explique à Irène encore une fois la règle, je cite beaucoup d'exemple sur cette règle et nous corrigeons ensemble ses fautes. Maintenant, Irène est libre. Elle passe la soirée à lire ses contes, à jouer à la poupée et du piano, à regarder la télé etc. Et moi, je me mets au travail. Je travaille avec ardeur jusqu'à l'arrivée de nos parents. Le français est assez difficile, mais cette langue me plaît beaucoup et je vais l'apprendre comme il faut.

|    |                                  |          |          |     |        |       |          |             |             |           |
|----|----------------------------------|----------|----------|-----|--------|-------|----------|-------------|-------------|-----------|
|    | Грамматика: глаголы с предлогами |          |          |     |        |       |          |             |             |           |
|    | Après                            | le       | déjeuner | il  | s'est  | mis   | ...      | travailler. |             |           |
| à  |                                  |          |          |     |        |       |          |             |             |           |
| de |                                  |          |          |     |        |       |          |             |             |           |
| -  |                                  |          |          |     |        |       |          |             |             |           |
|    | Quand                            | je       | l'ai     | vu  | il     | était | en       | train       | ...         | partir.   |
| de |                                  |          |          |     |        |       |          |             |             |           |
| -  |                                  |          |          |     |        |       |          |             |             |           |
| à  |                                  |          |          |     |        |       |          |             |             |           |
|    | Même                             | la       | nuit,    | il  | n'a    | pas   | cessé    | ...         | travailler. |           |
| de |                                  |          |          |     |        |       |          |             |             |           |
| à  |                                  |          |          |     |        |       |          |             |             |           |
| -  |                                  |          |          |     |        |       |          |             |             |           |
|    | Il                               | n'arrête |          | pas |        | ...   | se       |             | plaindre.   |           |
| -  |                                  |          |          |     |        |       |          |             |             |           |
| à  |                                  |          |          |     |        |       |          |             |             |           |
| de |                                  |          |          |     |        |       |          |             |             |           |
|    | Notre                            | famille  | préfère  | ... | passer | le    | week-end | à           | la          | campagne. |
| à  |                                  |          |          |     |        |       |          |             |             |           |

de

-

Dès qu'elle l'a vu, elle a commencé ... crier.

à

de

-

Je voudrais ...parler de ce voyage.

à

de

-

Je vais tout terminer vers cinq heures et je serai prêt ... partir.

à

-

de

Elle refuse toujours ... reconnaître ses torts.

-

de

à

Elle l'aimait trop pour consentir ... lui faire du mal.

à

de

-

### 3. Чтение и перевод

#### 7 mers de Sao Mai

A partir de la Mer Méditerranée, dans la légende des grandes aventures maritimes, la jonque va parcourir environ 10 000 km sur les canaux, fleuves et mers d'Europe. Elle s'arrêtera dans 18 villes et capitales et terminera son périple à Toulon après 10 mois de navigation. Pour la première fois un équipage français, sur une jonque traditionnelle chinoise, va parcourir la Grande Europe économique de demain par la route des 7 mers, Baltique, Azov, Marmara, Noire, Egée, Ionienne, Méditerranée et des grands fleuves, Rhône, Rhin, Elbe, Volga, Don. La jonque SAO MAI traversera la France, L'Allemagne, la Pologne, l'Estonie, la Russie, la Turquie, la Grèce et l'Italie avant de rejoindre son point de départ. Départ de TOULON, par les canaux jusqu'à la mer Baltique. Escale à LYON. Située au cœur d'une région de vignobles réputés, la cité lyonnaise passe pour être l'un des hauts lieux de la gastronomie française et possède de nombreuses spécialités culinaires.

STRASBOURG, carrefour de l'Europe, capitale politique européenne située dans la belle plaine d'Alsace. Son chef d'œuvre reste son étonnante cathédrale Notre-Dame en grès rose des Vosges. Flânons dans le quartier pittoresque de la «Petite France» avec ses vieilles maisons à pans de bois et ses ponts couverts, conservant trois tours carrées. BONN, l'ancienne capitale, sur la rive gauche du Rhin est d'abord un centre administratif, diplomatique et culturel.

BERLIN, ville symbole de la liberté retrouvée. Ville d'arts et de culture : porte de Brandebourg, avenue Unter den Linden, quartier en damier de la Friedrichstadt, palais de Charlottenburg, ville des promenades avec ses nombreux espaces verts. Arrivée sur la mer Baltique.

GDANSK, premier port de Pologne; il était une fois Solidarnosc... Deux chenaux dévasés de la Vistule traversent la ville qui compte de nombreux ponts. Plaisir à s'y promener, elle est de style médiéval, avec ses nombreuses rues étroites et sinueuses et ses maisons à pignons et aux balcons décorés de sculptures.

TALLINN, une perle du Nord, féérique. Il faut découvrir la ville haute, bâtie à flanc de colline, entourée de remparts dominée par une citadelle qui abrite une cathédrale gothique. SAINT PETERSBOURG, il y a tout juste 300 ans Pierre le grand ouvrait «une fenêtre sur l'Europe». Nuits blanches sur les canaux face aux palais somptueux, promenades romantiques et nostalgiques dans la « Venise du Nord », visite de l'Ermitage, un moment à l'Institut Smolny, sur la perspective Nevski, dans les nombreuses cathédrales Saint-Isaac, celle de Saint-Pierre-et-Saint-Paul, qui abrite les sépultures des Romanov, la gigantesque Notre-Dame-de-Kazan, un saut de puce jusqu'aux anciennes résidences d'été des tsars : Petrodvorets, Pouchkine (anciennement, Tsarkoïe Selo), Pavlovsk qui rivalisent de luxe. Traversée les lacs Ladoga et Onéga et navigation sur la Volga. MOSCOU, le Kremlin, la place Rouge, Basile le Bienheureux l'Arbat... et sa Galerie Tretiakov. La vie culturelle et artistique de la capitale est intense. De nombreux espaces verts: le parc Gorki, le parc Izmaïlovski, le monastère Novodievitchi, dans le cimetière duquel reposent notamment Gogol, Tchekhov, Maïakovski, Skriabine, Prokofiev, Stanislavski et Eisenstein. La Volga est le plus long fleuve d'Europe. Traversée par des lacs, des paysages étonnants, des villes aux noms qui font rêver quand on a lu Léon Tolstoï, Nicolas Gogol... NIJNI NOVGOROD, au confluent de l'Oka et de la Volga villenatale de Gorki. KAZAN, centre de la culture Tatar où sont passés Ivan le Terrible, Pougatchev... SAMARA, au confluent de la Volga et de la Samara. SARATOV, sur le cours inférieur de la Volga abrite de belles maisons du XIXe siècle et une cathédrale de style baroque. VOLGOGRAD, ancienne Tsaritsyne mais aussi Stalingrad. Nous quittons le continent en arrivant au bord de la Mer d'Azov à ROSTOV SUR LE DON, un grand port où Soljenitsyne a vécu une grande partie de son enfance et de son adolescence. Un moment sur la Mer Noire vers SEBASTOPOL, fondée par Grigori Potemkine la ville est située sur la côte méridionale de la presqu'île de Crimée. ISTANBUL, appelée Byzance puis Constantinople, entre Europe et Asie nous conduit à l'entrée du détroit du Bosphore sur la mer de Marmara. Sur la route des trois détroits: les Dardanelles, nous franchissons la mer Egée et passons à ATHENES, le berceau de nos cultures. Par le détroit de Corinthe nous passons en mer Ionienne. ROME, ville éternelle après le détroit de Messine. Voici la mer Méditerranée occidentale et Port TOULON qui accueillera Sao Mai au bout de son périple.

Тема 6.

Устная тема «Продукты»

Грамматика: наречия

Текст для чтения и перевода

Устная тема

### *Le repas au restaurant*

Aujourd'hui il est le vingt et unième siècle. Tout autour il y a beaucoup de marchandises différentes, d'objets de luxe, nouveautés industrielles, culturelles, culinaires. À présent la cuisine étonne de sa diversité des plats. Dans toute ville vous pouvez trouver des multitudes de restaurants où vous pouvez supprimer votre faim et votre soif.

Lorsque vous visitez un restaurant, vous pouvez déguster des plats délicieux, écouter la musique que vous préférez, passer une soirée en compagnie joyeuse et unie.

Dans le restaurant le serveur vous rencontre, accompagne à votre table et propose un menu. Vous y trouverez plusieurs sections, notamment les salades, hors-d'œuvre chauds et froids, entrées, plats de résistance, plats de viande, poisson et fruits de mer, plats accompagnement, desserts et boissons. Aux restaurants français dans le menu vous pouvez aussi voir un apéritif et le fromage. Apéritif est une boisson alcoolique que s'utilise avant un repas et stimule l'appétit. Généralement, l'apéritif est un verre de vin, de champagne, un verre de jus de tomate et d'autre. Le choix dépend du plats que vous allez commander.

Les salades comprennent une grande variété de salades, le plus commun salades sont la salade de homard et haricots verts, salade de chou avec la menthe, salade légère, salade de carottes râpées, salade de thon, salade de maquereau et d'autres. Les hors-d'œuvre chauds et froids comprennent des plats que ne demandent pas l'accompagnement, tels que les œufs brouillés, les œufs durs, des marrons chaudes, carpaccio, champignons frits, julienne et d'autres.

Les entrées incluent des aliments liquides, tels que toutes sortes de soupes — soupe aux pois, soupe au lait, soupe à l'oignon, tourin, potage parmentier et d'autres. Les plats de résistance comprennent la ratatouille, lasagne, le goulasch et d'autres. Les plats de viande sont les plats de viande de porc, de mouton, boeuf, poulet, veau, poisson; fruits de mer comportent les espèces différents de poissons, tels que le carassin, le brochet, la perche, saumon et crevettes, moules et d'autres. Les plats d'accompagnement comprennent pommes de terre frites, pommes de terre en robe de chambre, pommes allumettes, spaghettis, macaronis au fromage, haricots verts avec amandes, les pois teschenite avec salade verte, des asperges et d'autres. Les desserts incluent une grande variété de gâteaux, tartes, tartelettes, de crêpes et d'autres.

Tous les plats sont divers et satisferont tous les gourmands.

Грамматика: наречия

Employez y ou en.

|             |         |                       |
|-------------|---------|-----------------------|
| N'...       | sortez  | pas.                  |
| y<br>en     |         |                       |
| Vas-...     |         | seul                  |
| y<br>en     |         |                       |
| Sortez-.... |         |                       |
| y<br>en     |         |                       |
| Allez-...   |         | aujourd'hui!          |
| y<br>en     |         |                       |
| Reviens-... | avant   | dix heures.           |
| y<br>en     |         |                       |
| Entrez-...  |         | .                     |
| y<br>en     |         |                       |
| N'...       | revenez | pas avant six heures. |
| y<br>en     |         |                       |
| N'...       | vas     | pas le soir.          |
| y<br>en     |         |                       |

у  
en

N'... entre pas sans frapper.

Vas-tu là bas? J'... vais.

у  
en

#### 4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации обучающихся.

##### 4.3.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Показатели и критерии оценивания компетенций с учетом этапа их формирования

| Код компетенции | Наименование компетенции   | Код этапа освоения компетенции | Наименование этапа освоения компетенции  |
|-----------------|--|--------------------------------|--|
| УК<br>ОС - 4    | Способностью осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном(ых) и иностранном(ых) языке(ах) | УК ОС<br>-4.4                  | Способность провести деловую переписку на иностранном языке в профессиональной сфере |

| Этап освоения компетенции  | Показатель оценивания   | Критерий оценивания  |
|--|---|--|
| УК ОС -4.4<br>Способность провести деловую переписку на иностранном языке в профессиональной сфере | <p>Выбирает адекватную форму делового документа в профессиональной сфере страны контрагента.</p> <p>Соблюдает требования к языку делового документа в профессиональной сфере страны контрагента.</p> <p>Соблюдает требования по оформлению делового документа в профессиональной сфере страны контрагента.</p> <p>Отбирает содержание делового документа, адекватное цели его написания</p> | <p>Текст выполнен с соблюдением стилистических норм</p> <p>В тексте не допущено грамматических и стилистических ошибок</p> <p>Выполнены требования по оформлению документа</p> <p>Содержание документа логически выстроено в соответствии с выбранной формой</p> <p>Использована специфическая лексика, применяемая в профессиональной сфере</p> |

##### 4.3.2. Типовые оценочные средства

###### А. Пример тестового задания

Les fleurs ... tu veux planter dans le jardin sont rares.  
 qui  
 que  
 Nicole a préparé une tarte ... est vraiment délicieuse.  
 qui  
 que  
 Le chat ... vous voyez s'appelle Topaze.  
 qui  
 que  
 Notre professeur nous demande de lire un livre ... est difficile à comprendre.  
 qui  
 que  
 Mon frère m'a acheté un tailleur ... je ne veux pas porter.  
 qui  
 que  
 L'université ... Jeanne a choisie pour continuer ses études est très connue.  
 qui  
 que  
 Nous voulons acheter une voiture... coûte très cher.  
 qui  
 que  
 Il habite une maison ... est juste à côté de la station de ski.  
 qui  
 que  
 Je regarde des dictionnaires ... sont vendus par Internet.  
 qui  
 que  
 Le concours... vous voulez passer est difficile.  
 qui  
 que  
 Le printemps est ..... saison de l'année.  
 le meilleur  
 la meilleure  
 C'est ..... réponse  
 le pire  
 la pire  
 mauvaise  
 C'est la pièce ..... sombre.  
 le plus  
 la plus  
 plus

le la moins La salle voisine est ..... froide que cette salle.  
 moins  
 le la plus C'est le chemin ..... étroit.  
 plus  
 le la plus C'est ..... grand de tous les livres.  
 plus  
 le la plus Je suis ..... vieux que lui de 3 ans.  
 plus  
 plus le la plus Il est ..... sérieux que Jean.  
 plus  
 le la meilleure Je suis ..... actrice.  
 meilleure  
 la le mauvaise C'est ..... affiche.  
 pire  
 mauvaise L'avion volait ... la Méditerranée.  
 sur  
 - à Le train est arrivé ... deux heures de retard.  
 par  
 avec à J'ai rencontré Mathieu ... hasard, rue de Rivoli.  
 avec  
 de par J'ai trouvé 10 francs ... moi, juste pour acheter un ticket.  
 avec  
 sur à Il a découpé deux articles ... le journal d'hier.  
 de  
 à dans Elle a mordu ... une tartine, après elle a pris une tasse de café.  
 dans  
 à -

|       |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
|-------|---------|---------|-----------|-----------|-----------|------------|-----------|-----------|----------|------------|
| vers  | Une     | balle   | jetée,    | l'enfant  | a         | couru      | ...       | pour      | la       | rattraper. |
| à     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| après | Les     | piétons | doivent   | marcher   | ...       | le         | trottoir. |           |          |            |
| à     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| sur   |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| -     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
|       | L'arrêt | de      | l'autobus | est       | ...       | l'autre    | côté      | de        | la       | rue.       |
| à     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| sur   |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| de    | Cette   | femme   | habite    | ...       | le        | même       | escalier. |           |          |            |
| -     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| sur   |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| à     | Nicolas |         | cherche   | ...       | te        | parler.    |           |           |          |            |
| -     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| à     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| de    | Il      | m'a     | demandé   | ...       | réduire   | son        | temps     | du        | travail. |            |
| à     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| de    |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| -     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
|       | J'aime  | ...     | me        | promener  | sur       | les        | quais     | de        | la       | Seine.     |
| -     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| de    |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| à     | Il      | a       | accepté   | ...       | venir,    | ...        | nous      | aider.    |          |            |
| à     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| -     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| de    | Tous    | mes     | amis      | renoncent | ...       | fréquenter | ce        | quartier. |          |            |
| -     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| de    |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| à     | Elle    | a       | continué  | ...       | chanter   | après      | minuit.   |           |          |            |
| de    |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| à     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| -     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
|       | Je      | vous    | prie      | ...       | me        | pardonner. |           |           |          |            |
| -     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| à     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| de    | Pauline | n'osait | pas       | ...       | l'appeler | par        | son       | nom.      |          |            |
| -     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| de    |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| à     | Je      | pense   | ...       | lui       | faire     | un         | cadeau.   |           |          |            |
| -     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| à     |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |
| de    |         |         |           |           |           |            |           |           |          |            |



|    |                 |          |           |               |   |
|----|-----------------|----------|-----------|---------------|---|
| -  | Empêchez-les    | ...      | nager     | trop          | loin.   |
| de |                 |          |           |               |   |
| à  | J'étais         | là       | bas;      | j\'           | viens.  |
| y  |                 |          |           |               |   |
| en | Vient-il        | de       | Paris?    | Oui,          | il ... vient.                                       |
| y  |                 |          |           |               |   |
| en | Vas-tu          | en       | ville?    | Oui,          | j'... vais.   |
| y  |                 |          |           |               |   |
| en | Connaissez-vous | la       | Russie?   | Je me propose | d'... aller cette année.                            |
| y  |                 |          |           |               |   |
| en | Allons-nous     | au       | café?     | Oui,          | nous-... allons.                                    |
| y  |                 |          |           |               |   |
| en | Est-ce          | qu'on    | parle     | beaucoup      | ici? Oui, on ... parle beaucoup.                    |
| y  |                 |          |           |               |   |
| en | Pouvons-nous    | bavarder | à         | notre aise    | dans ce jardin? Oui, nous pouvons ... bavarder.     |
| y  |                 |          |           |               |   |
| en | Est-ce          | qu'il    | ne manque | pas           | de clients dans ce café? Non, il n'... manque pas.  |
| y  |                 |          |           |               |   |
| en | Est-ce          | que      | la        | guerre        | a commencé à cette ville? Oui, elle ... a commencé. |
| y  |                 |          |           |               |   |
| en | Allez-vous      | à        | Moscou?   | Oui,          | nous ... allons.                                    |
| y  |                 |          |           |               |   |
| en |                 |          |           |               |   |

## B) Чтение и перевод

### La France, un pays gastronomique

La France est appelée "un pays gastronomique", c'est pourquoi la connaissance culinaire chez les Français est très élevée. Dans les repas, les Français accordent de l'importance à trois points suivants: le goût, l'apparence et le parfum. Ils respectent l'ambiance du repas. Le niveau élevé de la connaissance gastronomique chez les Français se manifeste dans plusieurs fêtes annuelles comme "Fête des vendanges" et "Fête du Vin", et dans plusieurs concours pour des cuisiniers et des pâtisseries. En plus, chaque année on publie environ 100.000 exemplaires de guides de restaurant et de café.

À Paris, "ville gastronomique", le nombre de restaurants rapides a augmenté depuis environ dix ans, mais ces derniers temps, ce mouvement s'est arrêté pour ne pas détruire les restaurants et les cafés traditionnels et pour conserver la culture alimentaire de la France. À Paris il y a beaucoup de McDonald's, restaurants rapides représentatifs, mais par exemple pour garder l'ambiance des cafés français, les restaurants rapides adoptent un décor traditionnel, et comme le petit déjeuner au café parisien, ils vendent le "croque monsieur", et ils servent la "crème brûlée" comme dessert.

Il y a un rapport inséparable entre la France et la cuisine. Tandis que les Américains ne s'intéressent pas à la cuisine elle-même, mais plutôt à leur santé, les Français apprécient beaucoup la cuisine. Manger est la plus importante pour les Français, car ils déclarent que le repas est le plaisir de la vie. Même s'ils regardent à la dépense pour d'autres choses, ils n'épargnent guère leur argent pour la cuisine.

En France, le repas complet traditionnel commence par un hors-d'oeuvre, ensuite suivent une entrée, un plat de poisson, un plat de viande, une salade, le fromage et un dessert. C'est le vin qui joue un rôle très important pendant le repas. Les Français, bien connus pour les amateurs de vin, en consomment le plus du monde. En plus, ils boivent d'une façon "sage", c'est-à-dire selon les deux points suivants.

D'abord, les Français tiennent à ce que les vins soient en parfaite harmonie avec chaque plat. Par exemple, on mange du poisson généralement avec du vin blanc. Ici, deux choses différentes, c'est-à-dire le poisson et le vin blanc, doit s'entendre bien l'un l'autre, et le plat deviendra plus délicieux. Ainsi comme un couple humain, la meilleure combinaison de vin et de plat est appelée le "mariage". On pense que, dans plusieurs "mariages", le fromage est le meilleur partenaire du vin, et on change de vin selon les catégories de fromage.

Ensuite, ils boivent d'une manière médicalement raisonnable. En France, il existe un apéritif avant le repas, un vin pendant le repas, un digestif après le repas, dont chacun a son rôle. Le premier anime la fonction de l'estomac et de l'intestin, et le troisième favorise, comme son nom l'indique, la digestion. En se conformant au "cours de digestion", ils peuvent conserver leur santé.

Il semble que les Français sont véritables gastronomes, car ils se régalaient tant au physique qu'au moral. En fait, ils vivent dans une telle culture où le repas s'harmonise bien avec le vin, et dans chaque repas, ils éprouvent à la fois le bonheur physique et la satisfaction morale.

С) Краткое эссе. Тема по выбору студента:

- Рассказ о себе;
- Мой рабочий день;
- Моя семья;
- Путешествия;
- Продукты.

### Шкала оценивания

| Критерий оценивания  | Шкала оценивания                    |
|--|-------------------------------------|
| <p>Текст выполнен с соблюдением стилистических норм</p> <p>В тексте не допущено грамматических и стилистических ошибок</p> <p>Выполнены требования по оформлению документа</p> <p>Содержание документа логически выстроено в соответствии с выбранной формой</p> <p>Использована специфическая лексика, применяемая в профессиональной сфере</p> | <p>Зачтено<br/>(60-100 баллов)</p>  |
| <p>Текст выполнен без соблюдения стилистических норм</p> <p>В тексте допущены грамматические и стилистические ошибки</p> <p>Не выполнены требования по оформлению документа</p>  | <p>Не зачтено<br/>(0-59 баллов)</p> |

|   |  |
|---|--|
| Содержание документа логически не выстроено в соответствии с выбранной формой |  |
| Не использована специфическая лексика, применяемая в профессиональной сфере   |  |

#### 4.4. Методические материалы

Студент допускается к зачету по дисциплине в случае выполнения им учебного плана по дисциплине: выполнения всех заданий, предусмотренных программой дисциплины.

Зачет в форме тестирования

Процедура проведения зачета:

Обучающийся для сдачи экзамена предъявляет экзаменатору свою зачетную книжку, получает бланки тестов. Время подготовки к ответу - 30 минут.

По истечении отведенного времени обучающийся докладывает экзаменатору о готовности и с его разрешения или по вызову сдает бланк на проверку.

По окончании проверки экзаменатор может задавать обучающемуся дополнительные и уточняющие вопросы в пределах учебного материала, вынесенного на зачет.

Результат по сдаче зачета объявляется студентам сразу, вносится в экзаменационную ведомость и в зачетную книжку. Оценка «Не зачтено» проставляется только в ведомости.

#### 5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

**Вопросы для самостоятельной подготовки к занятиям лекционного, практического (семинарского) типов по темам (разделам) дисциплины (модуля):**

- выполнение упражнений по грамматике;
- чтение текстов;
- изучение лексики

**Требования к организации самостоятельной работы студентов при подготовке к аудиторным занятиям**

##### ***Подготовка к практическим занятиям.***

Подготовку к каждому занятию каждый студент должен начать с ознакомления с планом занятия, который отражает содержание предложенной темы. Тщательное продумывание и изучение вопросов плана основывается на проработке текущего материала, а затем изучения обязательной и дополнительной литературы, рекомендованной к данной теме. Если программой предусмотрено выполнение практического задания, то его необходимо выполнить с учетом предложенной инструкции (устно или письменно). Все новые слова и выражения по изучаемой теме необходимо выучить наизусть и внести в глоссарий, который целесообразно вести с самого начала изучения курса. Результат такой работы должен проявиться в способности студента свободно говорить на иностранном языке, отвечать на вопросы, участвовать в коллективном обсуждении различных тем, правильном выполнении тестовых заданий.

Структура занятия. В зависимости от содержания и количества отведенного времени на изучение каждой темы практическое занятие может состоять из четырех-пяти частей:

1. Обсуждение теоретических вопросов, определенных программой дисциплины.
2. Выполнение практического задания в формате теста с последующим разбором полученных результатов или обсуждение практического задания, выполненного дома.
3. Подведение итогов занятия.

Первая часть – обсуждение теоретических вопросов - проводится в виде фронтальной беседы со всей группой и включает выборочную проверку преподавателем теоретических знаний студентов. Примерная продолжительность — до 10 минут. Если программой предусмотрено выполнение практического задания (письменный тест) в рамках конкретной темы, то преподавателями определяется его содержание и дается время на его выполнение, а затем идет обсуждение результатов. Если практическое задание должно было быть выполнено дома, то на занятии преподаватель проверяет его выполнение (устно или письменно). Примерная продолжительность – 15 минут. Подведением итогов заканчивается практическое занятие. Студентам должны быть объявлены оценки за работу и даны их четкие обоснования. Примерная продолжительность — 5 минут.

#### 4. Работа с литературными источниками

В процессе подготовки к семинарским занятиям студентам необходимо обратить особое внимание на самостоятельное изучение рекомендованной учебно-методической литературы. Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, справочной литературой, материалами периодических изданий и Интернета является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более успешному освоению иностранного языка.

### **6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

#### 6.1. Основная литература:

1. Иванченко А.И. Тренировочные задания по французскому языку [Электронный ресурс]: пособие для изучающих французский язык/ А.И. Иванченко— Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2016.— 160 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/68634.html>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Иванченко А.И. Грамматика французского языка в упражнениях [Электронный ресурс]: 400 упражнений с ключами и комментариями/ А.И. Иванченко— Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2016.— 352 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19495.html>.— ЭБС «IPRbooks»
3. Круговец В.С. Вводный курс французского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ В.С. Круговец— Электрон. текстовые данные.— Нижний Новгород: Нижегородская государственная консерватория (академия) им. М.И. Глинки, 2016.— 80 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/18667.html>.— ЭБС «IPRbooks»

#### 5.2. Дополнительная литература:

1. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка: практический курс
2. Савина Т.Н. Французский язык за 16 уроков. Вводный курс. М.: АСТ: Восток-Запад, 268[4]с.
3. Обучающий курс «Panorama» Jacky Girardet, Jean-Marie Cridlig

## **7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы**

Занятия проводятся в учебных аудиториях, оснащенных рабочим местом преподавателя (стол, стул, кафедра), рабочими местами студентов (столы, стулья) по количеству студентов, доской меловой или белой для написания маркерами или флипчартом для бумаги большого формата, маркерами (красный, черный, зеленый, синий), губкой для досок, магнитофоном, оборудованием для показа презентаций и слайдов (компьютер, проектор, экран).

Используется следующее программное обеспечение:

Microsoft Windows 10 LTSC 1607

Количество 2607

Правообладатель Microsoft Corporation

Дата покупки / продления 06.12.2016

Контракт 59/07-16/0373100037616000052-0008121-03

Продавец ООО «ЛАНИТ-Интеграция»

Покупатель РАНХиГС

Дата окончания 31.12.2017

Срок подписки 1 год / 3 года

Microsoft Office Professional 2016

Количество 2607

Правообладатель Microsoft Corporation

Дата покупки / продления 06.12.2016

Контракт 59/07-16/0373100037616000052-0008121-03

Продавец ООО «ЛАНИТ-Интеграция»

Покупатель РАНХиГС

Дата окончания 31.12.2017

Срок подписки 1 год / 3 года

Acrobat Professional Academic Edition License Russian

Multiple Platforms (Adobe, 65258631AE01A00)

Количество 50

Правообладатель Adobe

Дата покупки / продления 03.04.2017

Контракт #15/08-17

Продавец SoftLine

Покупатель РАНХиГС

Дата окончания 03.04.2018